EN 16027: 2011

Reusch International SpA – AG
Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33
I - 39100 Bozen / Bolzano
info@reusch.com, reusch.com

UK Responsible Person:
Robert Frederick Fidler
and its owner Robert Frederick Fidler
24 Wentworth Drive, Bramhall, Stockport
Greater Manchester, SK7 2LQ, GB

EN / ENGLISH

Product information: **ORTHO-TEC™ AND FINGER SUPPORT™ GOALKEEPER GLOVES**
Read before use

GENERAL INFORMATION:

Manufacturer: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

The EC DoC for the product that you have purchased can be reviewed and downloaded through this page: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

The Notified Body (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy. Identification No of the Notified Body: 0465
The Notified Body (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

This product is Personal Protection Equipment of the Category 2. Gloves with protective effect for association football goal keepers are produced in accordance with the harmonized standard EN 16027:2011 and conform with Regulation 2016/425

This product is designed to protect goalkeepers during football. The Ortho-Tec™ and Finger Support ™ technology developed by Reusch offers effective finger protection and thereby significantly reduces the risk of injury to the fingers of the hand or parts of it, such as torn capsules, broken fingers, sprained fingers and wrists. When used properly, this product can reduce the risk of injuries, but a general prevention of injuries cannot be guaranteed. Its effectiveness is guaranteed only when used as supplied. Any user modifications to this product may lessen the gloves' performance and protective properties The service life highly depends on the intensity, frequency and cautiousness of use, the type of storage as well as how well the product is cared for; no general statements can be made, however, it is not advisable to use goalkeeper gloves after 5 years from the date of purchase.

SIZE AND FITTING: The correct size is crucial for the perfect fit of the goalkeeper glove. Consult the size chart on the packaging to select the appropriate glove size for your hand. To ensure the correct fit, try the gloves on by pulling them over the hand and adjusting the strap around the wrist until the fit is comfortable and secure. Avoid fastening the strap so tightly that it restricts the blood circulation.

WARNING: Always check equipment for proper fit and for wear or damage before using. If any defects are found, do not use these gloves. PLEASE USE THIS PRODUCT ONLY FOR FOOTBALL AND NOT FOR ANY OTHER SPORT.

CARE INSTRUCTIONS AND STORAGE: Rinse in warm water before first use. // Moisten directly before the game for optimal grip and increased durability. // Aqua palms: rinse with warm water (between 35°C and 40°C) one to two hours before the game to activate the Hydrograins™ in the palm. To guarantee best performance of the gloves, it's important to keep the palm moistened during the whole match. // Dirt decreases the grip properties of latex palms. Gloves should be regularly washed in warm water (max. 35°C). Do not use aggressive solvents or harsh cleaners. // Dry the gloves slowly and away from radiators or other sources of direct heat. It is recommended not to expose gloves to intense sun light or light from fluorescent tubes. // Store in a cool, dry place and away from light. // Dispose of gloves properly in accordance with local regulatory requirements.

NOTE: Reusch uses only high-quality palm foams to produce the goalkeeper gloves. The softer the micro fine latex foams, the higher the grip, but also the greater possibility of abrasion. For this reason, the warranty right is excluded.

DE / DEUTSCH

Produktinformation **ORTHO-TEC™ UND FINGER SUPPORT™ TORWARTHANDSCHUHE**
Vor Gebrauch lesen

GENERELLE INFORMATION:

Hersteller: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Das EC DOC für das Produkt, welches Sie erworben haben, können Sie auf folgender Website ansehen und herunterladen: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Notifizierte Stelle (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Identifikationsnummer der in Kenntnis gesetzten Stelle: 0465
Notifizierte Stelle ((UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom, Identifikationsnummer der in Kenntnis gesetzten Stelle: AB0321

Dieses Produkt ist ein Produkt der Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie 2. Handschuhe mit einer Schutzwirkung für Fußballtorhüter werden gemäß der harmonisierten Norm EN 16027:2011 und entsprechend der Verordnung 2016/425 hergestellt.

Dieses Produkt ist entwickelt um Torhüter während des Fußballspielens zu schützen. Die von Reusch entwickelten Ortho-Tec™ und Finger Support ™ Protektionstechnologien bieten wirksamen Schutz für die Finger und reduzieren das Risiko von Verletzungen der Finger oder eines Teils davon, wie z.B. gerissene Kapseln, Fingerbrüche und Verstauchungen der Finger und Handgelenke. Bei richtiger Verwendung kann dieses Produkt das Verletzungsrisiko verringern, nicht aber allgemein die Vermeidung von Verletzungen garantieren. Die Wirksamkeit des Produkts ist nur unter Verwendung im Originalzustand garantiert. Alle Veränderungen an diesem Produkt durch den Benutzer können dazu führen, dass die Leistungs- und Schutzeigenschaften der Handschuhe reduziert werden.

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Intensität und Häufigkeit des Gebrauchs, der Achtsamkeit im Umgang mit dem Produkt, der Art der Lagerung sowie der Pflege des Produkts ab; es können keine allgemeinen Aussagen gemacht werden, jedoch ist es nicht ratsam, die Torwarthandschuhe länger als 5 Jahre ab dem Kaufdatum zu verwenden.

GRÖSSE UND PASSFORM: Für den perfekten Sitz der Torwarthandschuhe ist die richtige Größe ausschlaggebend. Um die passende Größe für Ihre Hand auszuwählen, richten Sie sich bitte nach dem Größenmesser auf der Verpackung. Für die genaue Passform ziehen sie den Handschuh beim Anprobieren über die Hand und regulieren Sie den Verschluss am Handgelenk, bis die Handschuhe bequem und sicher sitzen. Bitte achten Sie darauf, den Verschluss nicht zu eng zu ziehen, um die Blutzirkulation nicht zu beeinträchtigen.

WARNHINWEIS: Die Ausrüstung ist vor jeder Anwendung immer auf gute Passform zu überprüfen, und es muss kontrolliert werden, ob sie abgenutzt oder beschädigt ist. Wird irgendein Schaden festgestellt, die Handschuhe bitte nicht benutzen. DIESES PRODUKT BITTE NUR FÜR DEN FUSSBALLSPORT VERWENDEN.

PFLEGEHINWEISE UND AUFBEWAHRUNG: Vor dem ersten Gebrauch gründlich mit lauwarmem Wasser spülen // Für optimale Griffigkeit und erhöhte Langlebigkeit unmittelbar vor dem Spiel anfeuchten. // Aqua-Latexbeläge: 1-2 Stunden vor dem Spiel mit warmem Wasser (zw. 35ºC und 40°C) spülen, um die Thermo-Granulate (Hydrograins™) zu aktivieren. Um volle Leistungsfähigkeit der Handschuhe zu garantieren, muss der Belag zu jeder Zeit im Spiel angefeuchtet bleiben. // Reinigung: Schmutz beeinträchtigt die Gripeigenschaften von Latexbelägen. Handschuhe regelmäßig mit warmem Wasser (max. 35°C) auswaschen. Keine Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel verwenden. // Langsam und nicht unmittelbar an Heizkörpern trocknen. Vor übermäßig viel Sonnenlicht und Licht aus Leuchtstoffröhren schützen. // Kühl und trocken aufbewahren und vor Licht schützen// Bitte gemäß lokal geltenden Abfallbestimmungen entsorgen.

HINWEIS: Reusch verwendet nur qualitativ hochwertige Beläge für die Produktion der Torwarthandschuhe. Je weicher der mikrofeine Latexbelag, desto besser sind dessen Gripeigenschaften, umso höher ist aber auch der natürliche Abrieb-Effekt. Aus diesem Grund sind Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.

FR / FRANÇAIS

Information Produit: **ORTHO-TEC™ ET GANTS DE GARDIEN AVEC FINGER SUPPORT™**
A lire avant utilisation

INFORMATIONS GÉNÉRALES:

Fabricant: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Vous pouvez retrouver et télécharger les documents relatifs aux normes pour le produit que vous avez acheté sur la page : https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Organisme notifié (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italie
N° d'identification de l'organisme notifié : 0465
Organisme notifié (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. N° d'identification de l'organisme notifié : AB0321

INFORMATIONS PRODUIT: Ce produit est un Equipement de Protection Individuelle de Catégorie 2. Les gants à effet protecteur pour les gardiens de but sont fabriqués dans le respect des normes harmonisées EN 16027:2011 et sont conformes à la Règlementation 2016/425

Ce produit a été conçu pour protéger les gardiens de football pendant leur activité. Les technologies Ortho-Tec™ et Finger Support™ développées par Reusch offrent une protection accrue des doigts. Par conséquent, elles réduisent les risques de blessure telles que les déchirures musculaires, les fractures des doigts ou les entorses des doigts et des poignets lorsque le produit est utilisé convenablement. Cependant, une prévention générale des blessures ne peut être garantie. Son efficacité est uniquement garantie lorsqu'il est utilisé tel qu'il a été livré. Toute modification apportée à ce produit peut diminuer la performance des gants et leur capacité à protéger. La durée de vie du produit dépend de la fréquence, de l'intensité et de la précaution d'utilisation, la manière dont il est stocké autant que la qualité des soins apportés ; aucune déclaration générale ne peut être faite, cependant, il n'est pas conseillé d'utiliser des gants de gardien de but après 5 ans à compter de la date d'achat.

TAILLE: Pour que les gants de gardien de but vous aillent parfaitement, le choix de la taille est primordial. Reportez-vous au tableau des tailles figurant sur l'emballage pour sélectionner la taille de gant la mieux adaptée à votre main. Pour vérifier leur taille, enfilez les gants et ajustez-les au niveau des poignets jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise et correctement protégé. Evitez de serrer le bandage trop fort pour ne pas restreindre la circulation sanguine.

AVERTISSEMENT: Toujours vérifier le bon état de l'équipement et l'absence de dommages avant utilisation. En cas de dégradations, ne plus utiliser ces gants. VEUILLEZ UTILISER CE PRODUIT UNIQUEMENT POUR LA PRATIQUE DU FOOTBALL.

ENTRETIEN ET STOCKAGE: Rincer à l'eau chaude avant la première utilisation. // Humidifier avant chaque utilisation pour accroître l'adhérence et la durabilité. // Mousses Aqua: Rincer à l'eau chaude (entre 35°C et 40°C) une à deux heures avant l'utilisation pour activer les Hydrograins™ sur la paume. Pour une meilleure performance des gants, il est important de maintenir la mousse humide pendant toute la durée d'utilisation. // La saleté réduit l'adhérence des mousses en latex. Les gants doivent être régulièrement lavés à l'eau chaude (max. 35°C). Ne pas utiliser de solvants ou détergents agressifs. // Faire sécher lentement à l'air libre, sans exposition à un radiateur ou à une autre source de chaleur. Il est recommandé de ne pas exposer les gants de manière intense à la lumière du soleil ou à celle de néons. // Ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière. // Jeter les gants de manière adéquate conformément aux règles locales en vigueur.

NOTE: Reusch utilise uniquement des mousses de grande qualité pour la production de ses gants de gardien de but. Plus les mousses en latex naturel sont souples, plus elles sont adhérentes mais risquent de s'abîmer rapidement. Pour cette raison, aucune garantie ne peut être octroyée.

IT / ITALIANO

Informazione del prodotto: **GUANTI DA PORTIERE CON STECCHE DI PROTEZIONE ORTHO-TEC™ e FINGER SUPPORT™**
Leggere attentamente le informazioni prima dell'uso.

INFORMAZIONI GENERALI:

Produttore: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

È possibile reperire, leggere o scaricare la dichiarazione di conformità CE del prodotto che avete appena acquistato, collegandosi alla seguente pagina internet: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration

L'organismo notificato per la Certificazione del DPI è (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), Italia, N. di identificazione: 0465
L'organismo notificato per la Certificazione del DPI è (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom, N. di identificazione: AB0321

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) di categoria 2. I guanti da portiere di calcio con le stecche protettive sono prodotti in conformità con la norma armonizzata EN 16027: 2011 e conformi al regolamento 2016/425

Questo prodotto è stato espressamente progettato per proteggere i portieri nel gioco del calcio. La tecnologia di protezione Ortho-Tec™ e Finger Support ™ sviluppata da Reusch offre un'efficace protezione delle dita riducendo significativamente il rischio di lesioni della mano o di parte di essa, quali fratture, contusioni, slogature di dita, polso e mano. Se usato correttamente, questo prodotto può ridurre notevolmente il rischio di lesioni minori (come ad esempio ferite ed abrasioni superficiali), ma non è tuttavia possibile garantire una prevenzione totale del rischio di lesioni durante il gioco. L'efficacia dei guanti è garantita solo se utilizzati senza apportare alcuna modifica rispetto a come sono stati forniti e conformemente all'uso ed alla cura prescritti di seguito. Qualsiasi modifica apportata a questo prodotto può infatti ridurre le prestazioni di gioco e le proprietà protettive offerte dai guanti. Non è consigliato utilizzare i guanti da portiere Reusch oltre i 5 anni dalla data di acquisto degli stessi.

MISURA E VESTIBILITÀ: Al fine di garantire una prestazione ottimale del prodotto ed una perfetta vestibilità del guanto, è fondamentale scegliere la taglia più appropriata. Si prega di consultare la tabella delle taglie riportata sulla confezione per selezionare la misura ideale per la vostra mano. Si prega di calzare i guanti tirandoli sopra la mano e regolando il cinturino intorno al polso fino a quando la calzata appare comoda e sicura. Si prega di evitare di stringere il cinturino in modo eccessivo per evitare di bloccare la circolazione del sangue.

ATTENZIONE: Prima di qualsiasi utilizzo verificare che i guanti calzino perfettamente, che non siano danneggiati e che non riportino segni di usura. Si raccomanda di non utilizzare i guanti nel caso fossero riscontrati danni o difetti al momento dell'acquisto. SI PREGA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO SOLTANTO PER LO SPORT DEL CALCIO E PER NESSUN ALTRO SPORT.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE: Sciacquare con acqua tiepida i guanti prima del primo utilizzo // Inumidire prima di iniziare il gioco per una presa ottimale ed una maggiore durata dei guanti. // Palmi serie Aqua: bagnare i guanti con acqua tiepida (35°C–40°C) una o due ore prima del gioco per attivare il sistema micro-granulare Hydrograins™ presente sui palmi. Per assicurare una migliore prestazione dei guanti è infatti importante mantenere il palmo inumidito durante il loro l'utilizzo// Lo sporco riduce le proprietà di presa dei rivestimenti in lattice. I guanti devono pertanto essere lavati regolarmente in acqua tiepida (al massimo 35 ° C). Per la pulizia dei guanti si prega di non utilizzare né solventi né detergenti aggressivi // Asciugare i guanti delicatamente o lasciarli asciugare avendo cura di tenerli lontani da radiatori o da qualsiasi altra fonte di calore. Si consiglia di non esporre i guanti direttamente né a fonti di luce né a lampade fluorescenti e nemmeno direttamente ai raggi solari // Riporre i guanti in un luogo fresco ed asciutto al riparo dalla luce. // A fine utilizzo si prega di smaltire i guanti in modo conforme alle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

AVVERTENZA: Reusch utilizza soltanto materiali di altissima qualità anche per produrre i palmi dei guanti da portiere. Ad una maggior morbidezza dei palmi in lattice corrisponde una maggior presa, ma anche maggiori possibilità di abrasione per sfregamento. Per tale motivo il diritto alla garanzia è escluso.

ES / ESPAÑOL

Información del producto: **GUANTES ORTHO-TEC ™ Y FINGER SUPPORT ™ PORTEROS**
Leer antes de usar

INFORMACIÓN GENERAL:

Fabricante: Reusch International SpA, Via Innsbruck / InnsbruckerStraße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen

El EC DoC para el producto que ha comprado se puede revisar y descargar a través de esta página: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

El organismo notificador (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), Italia Número de identificación del organismo notificador: 0465
El organismo notificador (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom, Italia Número de identificación del organismo notificador: AB0321

Este producto es un equipo de protección personal de la categoría 2. Los guantes con efecto protector para porteros de fútbol de asociación se producen de acuerdo con la norma armonizada EN 16027: 2011 y cumplen con el Reglamento 2016/425

Este producto está diseñado para proteger a los porteros durante el fútbol. La tecnología Ortho-Tec ™ y Finger Support ™ desarrollada por Reusch ofrece protección efectiva para los dedos y los dedos y, por lo tanto, reduce significativamente el riesgo de lesiones en los dedos de la mano o parte de ella, como cápsulas rotas, dedos rotos, esguinces de dedos y muñecas. . Cuando se usa correctamente, este producto puede reducir el riesgo de lesiones, pero no se puede garantizar una prevención general de lesiones. Su efectividad está garantizada solo cuando se usa como se suministra. Cualquier modificación de este producto por parte del usuario puede disminuir el rendimiento y las propiedades protectoras de los guantes. La vida útil depende en gran medida de la intensidad, frecuencia y precaución de uso, el tipo de almacenamiento y el cuidado del producto; no se pueden hacer declaraciones generales, sin embargo, no es aconsejable usar guantes de portero después de 5 años a partir de la fecha de compra.

TAMAÑO Y MONTAJE: El tamaño correcto es crucial para el ajuste perfecto del guante de portero. Consulte la tabla de tallas en el paquete para seleccionar el tamaño de guante apropiado para su mano. Para garantizar el ajuste correcto, pruébate los guantes tirando de ellos sobre la mano y ajustando la correa alrededor de la muñeca hasta que el ajuste sea cómodo y seguro. Evite abrochar la correa con tanta fuerza que restrinja la circulación sanguínea.

ADVERTENCIA: Siempre verifique que el equipo esté bien ajustado y que no esté desgastado o dañado antes de usar. Si encuentra algún defecto, no use estos guantes. UTILICE ESTE PRODUCTO SOLO PARA FÚTBOL Y NO PARA CUALQUIER OTRO DEPORTE.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y ALMACENAMIENTO: Enjuague con agua tibia antes del primer uso. // Humedece directamente antes del juego para un agarre óptimo y una mayor durabilidad. // Palmas Aqua: enjuague con agua tibia (entre 35 ° C y 40 ° C) una o dos horas antes del juego para activar Hydrograins ™ en la palma. Para garantizar el mejor rendimiento de los guantes, es importante mantener la palma húmeda durante todo el partido. // La suciedad disminuye las propiedades de agarre de las palmas de látex. Los guantes deben lavarse regularmente en agua tibia (máx. 35 ° C). No use solventes agresivos o limpiadores fuertes. // Seque los guantes lentamente y lejos de los radiadores.

NOTA: Reusch utiliza sólo espumas de palma de alta calidad para la producción de guantes de portero. Cuanto más suave es la espuma de látex microfino, mayor es el agarre, pero también la mayor posibilidad de abrasión. Por esta razón, se excluye el derecho de garantía.

PT / PORTUGUÊS

Informações sobre o produto **ORTHO-TEC™ AND FINGER SUPPORT™ LUVAS DE GUARDA REDES**
Ler antes da utilização.

INFORMAÇÃO GERAL:

Fabricante: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bolzano

O CE DoC para o produto que adquiriu pode ser revisto e descarregado através desta página: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Corpo Notificado (CE): ANCI SERVIZI SRL-CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Itália Identificação No do Organismo Notificado: 0465
Corpo Notificado ((UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identificação No do Organismo Notificado: AB0321

Este produto é Equipamento de Proteção Pessoal da Categoria 2. As luvas com efeito de proteção para os guarda-redes de futebol são produzidas de acordo com a norma harmonizada EN 16027:2011 e estão em conformidade com o Regulamento 2016/425

Este produto foi concebido para proteger os guarda-redes durante o futebol. A tecnologia de ™ de suporte ™ e dedos orto-tec e dedo desenvolvida pela Reusch oferece uma proteção eficaz dos dedos e, assim, reduz significativamente o risco de ferimentos nos dedos da mão ou parte dela, tais como cápsulas rasgadas, dedos partidos, dedos torcidos e pulsos. Quando utilizado corretamente, este produto pode reduzir o risco de lesões, mas não é possível garantir uma prevenção geral das lesões. A sua eficácia só é garantida quando utilizada como fornecida. Quaisquer modificações do utilizador neste produto podem diminuir o desempenho das luvas e as propriedades de proteção. A vida útil do serviço depende muito da intensidade, frequência e cuidado na utilização, do tipo de armazenamento, bem como da forma como o produto é tratado; nenhuma declaração geral pode ser feita, no entanto, não é aconselhável usar luvas de guarda-redes após 5 anos a partir da data de compra.

TAMANHO E MODELO: O tamanho correto é crucial para o ajuste perfeito da luva de guarda-redes. Consulte o gráfico de tamanho na embalagem para selecionar o tamanho adequado da luva para a sua mão. Para garantir o ajuste correto, experimente as luvas puxando-as sobre a mão e ajustando a correia à volta do pulso até que o ajuste esteja confortável e seguro. Evite apertar a correia com tanta força que restringe a circulação sanguínea.

AVISO: Verifique sempre se o equipamento está em perfeito estado e se está a usar ou danificar antes de utilizar. Se forem encontrados defeitos, não utilize estas luvas. POR FAVOR, USE ESTE PRODUTO APENAS PARA FUTEBOL E NÃO PARA QUALQUER OUTRO DESPORTO.

INSTRUÇÕES E ARMAZENAMENTO DE CUIDADOS: Enxaguar em água morna antes da primeira utilização. Humedeça diretamente antes do jogo para uma aderência ótima e uma maior durabilidade. Palmas de água: enxagúe com água morna (entre 35°C e 40°C) uma a duas horas antes do jogo para ativar os Hydrograins™ na palma da mão. Para garantir o melhor desempenho das luvas, é importante manter a palma da mão humedecida durante todo o jogo. A sujidade diminui as propriedades de aderência das palmas das mãos do látex. As luvas devem ser lavadas regularmente em água morna (máx. 35°C). Não utilize solventes agressivos ou produtos de limpeza agressivos. Seque as luvas lentamente e longe dos radiadores ou de outras fontes de calor direto. Recomenda-se que não exponha luvas à luz solar intensa ou à luz dos tubos fluorescentes. Guarde num local fresco e seco e longe da luz. Elimine as luvas corretamente de acordo com os requisitos regulamentares locais.

NOTA: Reusch usa apenas espumas de palma de alta qualidade para produzir as luvas de guarda-redes. Quanto mais suaves forem as micro finas espumas de látex, maior a aderência, mas também maior a possibilidade de abrasão. Por esta razão, o direito de garantia está excluído.

NL / NEDERLANDS

Productinformatie: **ORTHO-TEC ™ AND FINGER SUPPORT ™VAN KEEPERHANDSCHOENEN.**
Lezen voor gebruik.

ALGEMENE INFORMATIE:

Fabrikant: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bolzano

De EC DoC voor het product dat u hebt gekocht, kan via deze pagina worden beoordeeld en gedownload: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

De aangemelde instantie (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italië. Identificatie nr van de aangemelde instantie: 0465
De aangemelde instantie (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identificatie nr van de aangemelde instantie: AB0321

Dit product is persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie 2. Handschoenen met beschermend effect voor doelhouders van het verenigingsvoetbal worden geproduceerd overeenkomstig de geharmoniseerde norm EN 16027:2011 en voldoen aan Verordening 2016/425

Dit product is ontworpen om keepers te beschermen tijdens het voetbal. De Ortho-Tec™ en Finger Support ™ technologie ontwikkeld door Reusch biedt effectieve vinger- en vingerbescherming en vermindert daardoor het risico op letsel aan de vingers van de hand of een deel ervan aanzienlijk, zoals gescheurde capsules, gebroken vingers, verstuikte vingers en polsen. Bij goed gebruik kan dit product het risico op verwondingen verminderen, maar een algemene preventie van verwondingen kan niet worden gegarandeerd. De doeltreffendheid ervan is alleen gegarandeerd bij gebruik zoals geleverd. Elke wijziging van de gebruiker in dit product kan de prestaties en beschermende eigenschappen van de handschoenen verminderen De levensduur hangt sterk af van de intensiteit, frequentie en voorzichtigheid van het gebruik, het type opslag en hoe goed het product wordt verzorgd; geen algemene verklaringen kunnen worden afgelegd, maar het is niet raadzaam om keepershandschoenen te gebruiken na 5 jaar vanaf de datum van aankoop.

GROOTTE EN MONTAGE: De juiste maat is cruciaal voor de perfecte pasvorm van de keepershandschoen. Raadpleeg de maattabel op de verpakking om de juiste handschoenmaat voor uw hand te selecteren. Om de juiste pasvorm te garanderen, probeer de handschoenen aan door ze over de hand te trekken en de riem rond de pols aan te passen totdat de pasvorm comfortabel en veilig is. Vermijd het vastmaken van de band zo strak dat het de bloedcirculatie beperkt.

WAARSCHUWING: Controleer altijd de apparatuur op de juiste pasvorm en op slijtage of schade voor gebruik. Als er gebreken worden gevonden, gebruik deze handschoenen dan niet. GEBRUIK DIT PRODUCT ALLEEN VOOR VOETBAL EN NIET VOOR EEN ANDERE SPORT.

ZORGINSTRUCTIES EN -OPSLAG: Spoel in warm water voor het eerste gebruik. Bevochtig direct voor het spel voor optimale grip en verhoogde duurzaamheid. Aquapalmen: spoel één tot twee uur voor het spel met warm water (tussen 35°C en 40°C) om de Hydrograins™ in de handpalm te activeren. Om de beste prestaties van de handschoenen te garanderen, is het belangrijk om de palm bevochtigd te houden tijdens de hele wedstrijd. Vuil vermindert de grip eigenschappen van latex palmen. Handschoenen moeten regelmatig in warm water worden gewassen (max. 35°C). Gebruik geen agressieve oplosmiddelen of agressieve reinigers. Droog de handschoenen langzaam en uit de buurt van radiatoren of andere bronnen van directe warmte. Het wordt aanbevolen om handschoenen niet bloot te stellen aan intens zonlicht of licht van tl-buizen. Bewaar op een koele, droge plaats en uit de buurt van licht. Gooi handschoenen goed weg in overeenstemming met de lokale wettelijke voorschriften.

OPMERKING: Reusch gebruikt alleen palmschuim van hoge kwaliteit om de keepershandschoenen te produceren. Hoe zachter de micro fijne latex schuimen, hoe hoger de grip, maar ook de grotere kans op slijtage. Om deze reden is het garantierecht uitgesloten.

SE / SVENSKA

Produkt information: **ORTHO-TEC™ OCH FINGER SUPPORT™ MÅLVAKTSHANDSKAR**
Läs före användning

GENERELL INFORMATION:

Tillverkning: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

ED DoC för denna produkt kan granskas och laddas ner via följande länk: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Juridisk person (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italien Identifikationsnummer av juridisk person: 0465
Juridisk person (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identifikationsnummer av juridisk person: AB0321

Denna produkt ingår i Personlig Skyddsutrustning (PPE) inom kategori 2. Handskar med skyddande effekt för fotbollsmålvakter produceras i enighet med harmoniserad standard inom EU lag EN 16027:2011 samt överensstämmer med förordning 2016/425

Produktens design är avsett att skydda fotbollsmålvakten. Ortho-Tec™ och Finger Support ™ teknologin är utvecklad av Reusch och erbjuder ett effektivt skydd för fingrarna. Risken för skador såsom exempelvis brutna fingrar, stukade fingrar eller handleder, reduceras avsevärt. Vid avsedd användning av produkten kan den reducera risken för skador. Generell förhindring av skador kan ej garanteras. Produktens effektivitet kan endast garanteras vid avsedd användning. Samtliga modifieringar gjort av användare för produkten kan minska produktens prestation och skyddsegenskaper. Produktens livslängd beror i hög grad på på intensiteten, frekvensen och försiktigheten under användning, samt förvaring och skötsel av handskarna; Inga allmänna uttalanden kan göras i fråga om detta, dock avråds danskarna att användas 5 år efter inköpsdatumet

STORLEK OCH PASSFORM: För perfekt passform är korrekt storlek avgörande för målvaktshandsken. Använd storlekstabellen på förpackningen och avgör därefter lämplig storlek för din hand. För att försäkra dig om att passformen är rätt, prova att sätta på handskarna och justera bandet runt handleden tills passformen är komfortabel och säker. Undvik att fästa bandet så pass hårt att det hämmar blodcirkulation.

VARNING: Kontrollera alltid att utrustningen är fri från slitage och skador före användning. Använd ej utrustningen om defekter upptäcks. VAR GOD ANVÄND ENDAST DENNA PRODUKT FÖR FOTBOLL OCH INGEN ANNAN SPORT.

SKÖTSELINSTRUKTIONER OCH FÖRVARING: Skölj med varmt vatten före användning. // För optimalt grepp och ökad hållbarhet fukta handsken före användning. // Aqua Palms: Skölj med varmt vatten (mellan 35°C och 40°C) en eller två timmar före matchen för att aktivera Hydrograins™ i handflatan. För garanti av optimal prestanda av handskarna ä det väsentligt att handflatan hålls fuktig under hela matchens gång. // Smuts minskar greppförmågan av handskens latex. Handskar bör tvättas regelbundet i varmt vatten (max 35°C). Använd ej aggressiva lösningsmedel eller hårda/slitande rengöringsmedel. // Låt handskar självtorka och håll undan från element och andra direkta värmekällor. Rekommenderas att undvika direkt solljus eller fluorescent ljus. // Förvara i svala och torra utrymmen utan ljus. // Kassera handskarna i enighet med lokala föreskrifter och krav.

NOTERA: Reusch använder endast högkvalitativt palmskum vid producering av målvaktshandskar. På grund av mikrofonlatexskum för hög greppförmåga löper produkten risk för nötning. Hög nivå av greppförmåga är beroende av mikrofint latexskum. Av detta skäl utesluts garantirätt för produkten.

FI / SUOMI

Tuoteinformaatio: **ORTHO-TEC™ JA FINGER SUPPORT™ MAALIVAHDIN KÄSINEET**
Lue ennen käyttöä

YLEISTÄ TIETOA:

Valmistuttaja: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Ostamasi tuotteen EC DoC on nähtävissä ja ladattavissa seuraavasta osoitteeesta: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Myönnetty (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
Myönnetty (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

Tämä on Kategoria 2 henkilökohtainen suojavarustee. Sormitukiominaisuuksilla varustetut jalkapallomaalivahtien käsineet ovat suunniteltu ja valmistettu yhdenmukaistetun standardin EN 16027:2011 mukaisesti ja ne ovat asetuksen 2016/425 mukaiset

Tämä tuote on suunniteltu suojelemaan maalivahteja ottelun ja harjoitusten aikana. Ortho-Tec™ ja Finger Support™ -teknologiat ovat Reuschin kehittämiä, jotka luovat aktiivisen tuen sormille ja tämän ansiosta vähentävät merkittävästi sormivammoja, kuten sormimurtumia, venähdyksiä ja taittumisia. Oikein käytettynä vähentää pienien vammojen riskiä, mutta täydellistä vammojen ehkäisyä ei pystytä takaamaan. Suojan tehokkuus voidaan taata ainoastaan tuotetta oikein käytettynä. Kaikenlaiset käyttäjän itse tekemät muutokset saattavat vähentää käsineen suojaominaisuuksia. Ei ole suositeltavaa käyttää Ortho-Tec™ ja Finger Support™ -käsineitä vuoden 2023 jälkeen.

KOKO JA ISTUVUUS: Pakkauksessa on mukana kokotaulukko, josta voi tarkastaa sopivan koon. Oikean koon ja istuvuuden varmistamiseksi sovita käsinettä ja kiinnitä hihna ranteen ympäri siten, että se tuntuu miellyttävän tukevalta. Älä kiinnitä hihnaa niin tiukasti, että se saattaa rajoittaa verenkiertoa.

VAROITUS: Tarkista tuote ennen käyttöä rakennevikojen tai -vaurioiden varalta. Jos vikoja tai vaurioita löytyy, käsinettä ei tule käyttää. KÄYTÄ TÄTÄ TUOTETTA VAIN JALKAPALLOSSA, EI MUISSA LAJEISSA.

HOITO-OHJEET JA SÄILYTYS: Huuhtele lämpimällä vedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kostuta huolellisesti ennen ottelua parhaan pidon ja kestävyyden takaamiseksi Aqua-kämmenet: Huuhtele käsineet lämpimällä vedellä (35°C - 40°C) 1-2 tuntia ennen ottelua aktivoidaksesi Hydrograin™ -ominaisuudet. Parhaan pidon takaamiseksi, on tärkeää pitää käsine kosteana koko ottelun ajan. Lika vähentää lateksikämmenen pito-ominaisuuksia. Käsineitä tulee huoltaa säännöllisesti pesemällä niitä lämpimällä vedellä. Älä käytä liuottimia tai vahvoja pesuaineita pesemiseen. Anna käsineiden kuivaa hitaasti poispäin pattereista tai muista suorista lämmönlähteistä. Käsineitä ei tule altistaa auringonvalolle tai loisteputkivalolle. Säilytä käsineitä kuivassa ja viileässä paikassa. Käytön päätyttyä hävitä käsineet asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

MUISTUTUS: Reusch käyttää käsineissä ainoastaan korkealaatuisia kämmenmateriaaleja. Mitä pehmeämpi lateksimateriaali, sitä paremmat pito-ominaisuudet, mutta myös herkempi hankauskestävyys. Tästä johtuen tuotetakuu ei kata kämmenen kulumista.

BE
THE
ONE.

reusch.com

IT
22
PAP
MANUALE
(Booklet)
RACCOLTA CARTA
(Paper Waste)
*Verifica le disposizioni del tuo comune

FR
quefairedemesdechets.fr

TR / TÜRKÇE

Ürün Bilgisi: **ORTHO-TEC ™ VE PARMAK DESTEĞİ ™ GOALKEEPER ELDİVEN**
Kullanmadan önce okuyunuz

GENEL BİLGİ:

Üretici: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen
Satın aldığınız ürünün EC DoC'si bu sayfadan incelenebilir ve indirilebilir: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Onaylanmış Kuruluş (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), İtalya Onaylanmış Kuruluşun Kimlik Numarası: 0465
Onaylanmış Kuruluş (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Onaylanmış Kuruluşun Kimlik Numarası: AB0321

Bu ürün Kategori 2 Kişisel Koruma Ekipmanıdır. Futbol kalecileri için koruyucu etkisi olan eldivenler EN 16027: 2011 uyumlu standardına uygun olarak üretilir ve 2016/425 sayılı Yönetmeliğe uygundur

Bu ürün futbol sırasında kalecileri korumak için tasarlanmıştır. Reusch tarafından geliştirilen Ortho-Tec ™ ve Finger Support ™ teknolojisi, etkili parmak ve parmak koruması sunar ve böylece elin parmaklarının veya yırtılmış kapsüller, kırık parmaklar, burkulan parmaklar ve bilekler gibi bir kısmının yaralanma riskini önemli ölçüde azaltır. . Düzgün kullanıldığında, bu ürün yaralanma riskini azaltabilir, ancak yaralanmaların genel olarak önlenmesi garanti edilemez. Etkinliği sadece tedarik edildiği gibi kullanıldığında garanti edilir. Bu üründe yapılan herhangi bir kullanıcı değişikliği, eldivenlerin performansını ve koruyucu özelliklerini azaltabilir. Hizmet ömrü, kullanım yoğunluğuna, sıklığına ve dikkatli kullanımına, depolama türüne ve ürünün ne kadar iyi bakılmasına bağlıdır; Genel açıklama yapılamaz, ancak kaleci eldivenlerinin satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl uzun kullanılması tavsiye edilmez.

BOYUT VE UYGULAMA: Kaleci eldivenin mükemmel oturması için doğru boyut çok önemlidir. Elinize uygun eldiven boyutunu seçmek için ambalajdaki beden tablosuna bakın. Doğru oturmayı sağlamak için eldivenleri elinizin üzerine çekerek ve bileklik etrafındaki kayışı rahat ve güvenli hale gelinceye kadar ayarlayarak deneyin. Kayışı kan dolaşımını kısıtlayacak kadar sıkıca sabitlemekten kaçının.

UYARI: Kullanmadan önce ekipmanı her zaman uygun oturduğundan ve aşınma ya da hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir kusur bulunursa, bu eldivenleri kullanmayın. LÜTFEN BU ÜRÜNÜ SADECE FUTBOL İÇİN KULLANIN BAŞKA BİR SPOR İÇİN KULLANMAYIN.

BAKIM TALİMATLARI VE DEPOLAMA: İlk kullanımdan önce ılık suda durulayın. // Optimal kavrama ve arttırılmış dayanıklılık için oyundan hemen önce nemlendirin. // Aqua palms: avdaki Hydrograins ™ 'i etkinleştirmek için oyundan bir ila iki saat önce ılık suyla (35 ° C ila 40 ° C arasında) durulayın. Eldivenlerin en iyi performansını garanti etmek için, avuç içinin maç boyunca nemli kalması önemlidir. // Kir, lateks avuç içlerinin kavrama özelliklerini azaltır. Eldivenler düzenli olarak ılık suda (maks. 35 ° C) yıkanmalıdır. Agresif çözücüler veya sert temizleyiciler kullanmayın. // Eldivenleri yavaşça ve radyatörlerden veya diğer doğrudan ısı kaynaklarından uzakta kurutun. Eldivenleri yoğun güneş ışığına veya floresan tüplerden gelen ışığa maruz bırakmamanız önerilir. // Serin, kuru bir yerde ve ışıktan uzak bir yerde saklayın. // Eldivenleri yerel yasal düzenlemelere uygun olarak geri dönüşüme atın.

NOT: Reusch, kaleci eldivenleri üretmek için sadece yüksek kaliteli palmiye köpükleri kullanır. Mikro ince lateks köpükler ne kadar yumuşak olursa, kavrama o kadar yüksek olur, aynı zamanda aşınma olasılığı da artar. Bu nedenle garanti hakkı hariç tutulmuştur.

RO / ROMÂNĂ

Informații produs: **ORTHO-TEC™ si FINGER SUPPORT™ GOALKEEPER GLOVES**
Citiți înainte de utilizare

INFORMAȚII GENERALE:

Producator: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

(EC DoC) ale produsului cumpărat pot fi citite si descărcate de pe urmatorul link: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

The Notified Body (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
The Notified Body (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

Acest produs este considerat echipament de protecție personală din categoria 2 . Mănușile sunt produse in conformitate cu standardele europene EN 16027:2011 si in conformitate cu regulamentul 2016/425

Acest produs este destinat protecției portarilor de fotbal. Tehnologia Ortho-Tec™ si Finger Support ™ oferă o protecție eficientă a degetelor mâinii și astfel reduce semnificativ riscul de accidentare a acestora, cum ar fi dislocarea falangelor, ruperea încheieturilor si a degetelor. Dacă este utilizat in mod corespunzător, acest produs poate reduce riscul de accidentare, dar nu poate fi garantată o prevenție completă a acestora. Eficiența produsului este garantată doar atunci când e utilizat ca atare. Orice modificare a utilizatorului poate reduce performanța si eficienta de protecție a mănușilor. Durata de viață depinde in mare măsură de intensitatea, frecvența și prudența utilizării, de modul de depozitare precum si de cât de bine e îngrijit produsul. Nu se pot face declarații generale, cu toate acestea, nu e recomandat să folosiți mănușile de portar dupa 5 ani de la data achiziției.

MĂRIMI: Mărimea corectă e foarte importantă pentru potrivirea perfectă a mănușii. Consultați graficul de dimensiuni de pe ambalaj pentru a selecta dimensiunea potrivită pentru mâna dumneavoastra . Pentru a asigura o potrivire corectă încercați mănușile punându-le in mână si regland cureaua in jurul incheieturii până când se potriveste comfortabil si sigur . Evitați strângerea curelei până la impiedicarea circulației sângelui.

ATENȚIE: Înainte de utilizare verificați întotdeauna echipamentul pentru a avea mărimea potrivită si să nu fie uzat sau deteriorat. In cazul in care exista defecte nu folosiți aceste mănuși . Vă rugăm să utilizați aceste mănuși doar pentru fotbal, pentru niciun alt alt sport.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SI ÎNGRIJIRE: Clătiți în apă caldă înainte de prima utilizare.// Umeziți palma mănușii înainte de joc pentru o aderență optimă si durabilitate crescută //. Palmele aqua : clătiți cu apă caldă (intre 35-40 grade) cu 1-2 ore înainte de joc pentru a activa Hydrograins™.Pentru a garanta cea mai bună performanță a mănușilor este important sa le păstrezi umede pe tot parcursul meciului. Murdaria scade aderența si proprietățile palmei . Mănușile trebuie regulat spălate in apă calduță (max 35grade). Nu folosiți solventi agresivi sau produse de curățare dure. // Uscați mănușile încet și departe de calorifere sau de alte surse de căldură directă. Este recomandat să nu expuneți mănușile la lumina intensă a soarelui sau la lumină cu tub fluorescent// Păstrați-le într-un loc uscat, răcoros si ferit de lumină.// Aruncați mănușile în mod corespunzator și în conformitate cu cerințele reglementate local.

NOTĂ: Reusch folosește doar spume de înaltă calitate pentru a produce manușile de portar. Cu cât sunt mai moi fibrele de latex din spumă, cu atât este mai mare aderența, dar și o posibilitate mai ridicată de uzură. Din acest motiv dreptul de garanție este exclus.

JP / 日本語

製品情報: **オーソテックおよびフィンガーサポートゴールキーパーグローブ**
ご使用前にお読みください

一般情報：メーカー：ロイシュ・インターナショナル SpA、I – 39100 ボルツァーノ インスブルック通り 33番地

ご購入製品の EC適合に関して、下記のリンクより確認およびダウンロードできます：https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

公認機関 (CE)：ANCI SERVIZI SRL- CIMAC、27029 ビジェバノ（パビア州）アグッツァファメ通り60/B イタリア公認機関ID番号：0465
公認機関 (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. 認機関ID番号：AB0321

本製品はゴールキーパーのパフォーマンス向上のためにデザインされています。Reuschが開発したOrtho-Tec™とFinger Support™テクノロジーは、指を効果的に保護し、手の指やその一部（皮の剥離、指の骨折、指や手首の捻挫など）の損傷のリスクを大幅に軽減します。正しくお使いになることで、軽度の表面的な傷（例えば擦過傷）のリスクを軽減することはできますが、怪我の回避を保証するものではありません。また、ご購入いただいた状態が最もパフォーマンスの効果が発揮されますので、本製品に変更を加えられた場合は、パフォーマンス性や保護機能が落ちる可能性があります。耐用年数は、使用の強度、頻度、慎重に使用しているかどうか、保管方法、および製品の手入れの仕方に大きく依存します。目安として、購入日から5年を経過したキーパーグローブのご使用はお勧めできません。

サイズおよびフィッティング: キーパーグローブをぴったりフィットさせるには正しいサイズを選択することが不可欠です。製品パッケージのサイズ表をご確認の上、ご自身の手に合った適切なグローブをお選びください。正しくフィットさせるために、ひっぱりながら手にはめ、手首まわりのストラップを快適かつ安全にフィットするところまで調整して締めてください。血流を阻害するほどの強い締めすぎにはご注意ください。

警告: ご使用になる前に、正しくフィットするか、破損がないかなど必ず製品をご確認ください。損傷が見受けられる場合には、製品のご使用をお控えください。本製品はサッカーでのご使用に限ります。他のスポーツではご使用にならないでください。

手入れと保管: はじめてご使用になる前に温水につけてください。// グリップ力と耐久性を高めるため、試合直前にグローブを湿らせてください。// アクアパーム：パーム素材に含まれるハイドログレイン Hydrograins™ を活性化させるため、試合の1～2時間前に35°C～40°Cの温水につけてください。製品のパフォーマンスを最高に維持するためには、試合中にパームを湿った状態に保つことが重要です。// 汚れによりラテックスパームのグリップ機能が損なわれます。温水（35°C以下）で定期的にグローブを洗ってください。強い洗浄剤や荒いクリーナーはご使用にならないでください。// グローブを乾かす際はラジエーターや熱源から離してゆっくりと行なってください。強烈な太陽光や蛍光灯の光にさらさないようご注意ください。// 涼しく、乾燥し、光から離れた場所で保管してください。// 製品を廃棄する際は、お住まいの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください

その他: ロイシュのキーパーグローブ製品には高品質のパーム素材のみを使用しています。マイクロファインラテックス素材が柔らかいほど、グリップ力は高くなりますが、磨耗ははげしくなります。このためメーカー保証は免除されております。

CZ / ČESKY

Produktové informace: **ORTHO-TEC™ AND FINGER SUPPORT™ RUKAVICE BRANKÁŘSKÉ FOTBALOVÉ**
Přečtěte si před použitím

OBECNÉ INFORMACE:

Výrobce: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

EC DoC pro zakoupený produkt si můžete prohlédnout a stáhnout na této stránce: https://www.reusch.com/ceconformitydec Statement/

The Notified Body (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
The Notified Body (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

Tento produkt je osobní ochranné vybavení kategorie 2. Rukavice s ochranným účinkem pro fotbalové brankáře jsou vyráběny v souladu s harmonizovanou normou EN 16027: 2011 a odpovídají předpisu 2016/425

Tento produkt je určen k ochraně brankářů během fotbalu. Technologie Ortho-Tec ™ a Finger Support ™ vyvinutá společností Reusch nabízí účinnou ochranu prstů a tím významně snižuje riziko poranění prstů ruky nebo její části, jako jsou zlomené prsty, podvrtnuté prsty a zápěstí. . Při správném používání může tento produkt snížit riziko zranění, nelze však zaručit obecnou prevenci úrazů. Jeho účinnost je zaručena pouze při použití v dodaném stavu. Jakékoli úpravy tohoto výrobku ze strany uživatele mohou snížit výkonnost a ochranné vlastnosti rukavic. Životnost do značné míry závisí na intenzitě, frekvenci a opatrnosti při používání, typu skladování a na tom, jak je o produkt pečováno; není možné učinit žádná obecná prohlášení, nicméně není vhodné používat brankářské rukavice po 5 letech od data nákupu.

SPRÁVNÁ VELIKOST: Správná velikost je rozhodující pro dokonalé padnutí brankářské rukavice. V tabulce velikostí na obalu vyberte vhodnou velikost rukavice pro Vaši ruku. Pro zajištění správného uchycení vyzkoušejte rukavice tak, že je přetáhnete přes ruku a upravíte manžetu kolem zápěstí, dokud není pohodlná. Vyhněte se upevnění manžety tak pevně, aby to omezovala krevní oběh.

VAROVÁNÍ: Před použitím vždy zkontrolujte, zda rukavice správně sedí a zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Pokud se objeví jakékoliv závady, nepoužívejte tyto rukavice. PROSÍM POUŽÍVEJTE TENTO VÝROBEK POUZE PRO FOTBAL, NE PRO JINÝ SPORT.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ: Před prvním použitím opláchněte teplou vodou. // Navlhčete přímo před hrou pro optimální přilnavost a zvýšenou odolnost. // Aqua dlaně: jednu až dvě hodiny před zápasem opláchněte teplou vodou (mezi 35 ° C a 40 ° C), abyste aktivovali Hydrograins ™ v dlani. Pro zajištění nejlepšího výkonu rukavic je důležité udržovat dlaň navlhčenou během celého zápasu. // Špína snižuje přilnavost latexových dlaní. Rukavice by se měly pravidelně ručně prát v teplé vodě (max. 35 ° C). Nepoužívejte agresivní rozpouštědla ani drsné čisticí prostředky. Rukavice osušte pomalu a dále od radiátorů nebo jiných zdrojů přímého tepla. Doporučuje se nevystavovat rukavice intenzivnímu slunečnímu světlu nebo světlu z zářivek. Uchovávejte na chladném, suchém místě a mimo dosah světla. Rukavice zlikvidujte řádně v souladu s místními předpisy.

UPOZORNĚNÍ: Reusch používá pouze kvalitní dlaňové pěny k výrobě brankářských rukavic. Čím měkčí mikro jemné latexové pěna, tím vyšší přilnavost, ale také větší možnost otěru a poškození. Z tohoto důvodu je záruční právo vyloučeno.

GR / ΑΓΓΛΙΚΑ

Πληροφορίες προϊόντος: **ΓΑΝΤΙΑ ORTHO-TEC ™ ΚΑΙ FINGER SUPPORT ™ GOALKEEPER**
Διαβάστε πριν από τη χρήση

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen
Το EC DoC για το προϊόν που έχετε αγοράσει μπορεί να αναθεωρηθεί και να ληφθεί μέσω αυτής της σελίδας: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Ο κοινοποιημένος οργανισμός (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), Italy. Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού: 0465
Ο κοινοποιημένος οργανισμός (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού: AB0321

Αυτό το προϊόν είναι Εξοπλισμός Προσωπικής Προστασίας από την Κατηγορία 2.

Τα γάντια με προστασία για τους τερματοφύλακες ποδοσφαίρου συνδέονται με το εναρμονισμένο πρότυπο EN 16027: 2011 και συμμορφώνονται με τον Κανονισμό 2016/425

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τους τερματοφύλακες κατά τη διάρκεια του αγώνα. Η τεχνολογία Ortho-Tec ™ και Finger Support ™ που αναπτύχθηκε από την Reusch προσφέρει αποτελεσματική προστασία των δακτύλων και έτσι μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού των δακτύλων του χεριού ή μέρους αυτού. Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμών, αλλά δεν είναι εγγυημένη η γενική πρόληψη τραυματισμών. Η αποτελεσματικότητά του είναι εγγυημένη μόνο όταν χρησιμοποιείται όπως προμηθεύεται. Τυχόν τροποποιήσεις από τον χρήστη σε αυτό το προϊόν ενδέχεται να μειώσουν την απόδοση και τις ιδιότητες προστασίας των γαντιών. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ένταση, τη συχνότητα και την προσοχή στη χρήση, τον τρόπο αποθήκευσης καθώς και από το πόσο καλά φροντίζεται το προϊόν. Δεν μπορούν να γίνουν γενικές δηλώσεις, ωστόσο, δεν συνιστάται η χρήση γαντιών τερματοφύλακα μετά από 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς

ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ: Το σωστό μέγεθος είναι κρίσιμο για την τέλεια εφαρμογή του γαντιού. Συμβουλευτείτε το πίνακα μεγεθών στη συσκευασία για να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος γαντιού για το χέρι σας. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή εφαρμογή, δοκιμάστε τα γάντια τραβώντας τα πάνω από το χέρι και ρυθμίζοντας τον ιμάντα γύρω από τον καρπό μέχρι η εφαρμογή να είναι άνετη και ασφαλής. Αποφύγετε το δέσιμο του ιμάντα πολύ σφιχτά γιατί υπάρχει κίνδυνος περιορισμού της κυκλοφορία του αίματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε πάντα τον εξοπλισμό για σωστή εφαρμογή και για φθορά ή ζημιά πριν από τη χρήση. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια. ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ ΚΑΙ ΟΧΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΘΛΗΜΑ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Ξεπλύνετε με ζεστό νερό πριν από την πρώτη χρήση. // Βρέξτε αμέσως πριν από το παιχνίδι για βέλτιστη πρόσφυση και αυξημένη αντοχή. // Παλάμες Aqua: ξεπλύνετε με ζεστό νερό (μεταξύ 35 ° C και 40 ° C) μία έως δύο ώρες πριν από το παιχνίδι για να ενεργοποιήσετε το Hydrograins ™ στην παλάμη. Για να εγγυηθείτε την καλύτερη απόδοση των γαντιών, είναι σημαντικό να διατηρήσετε την παλάμη υγρή κατά τη διάρκεια ολόκληρου του αγώνα. // Η βρωμιά μειώνει τις ιδιότητες πρόσφυσης των λατέξ. Τα γάντια πρέπει να πλένονται τακτικά σε ζεστό νερό (έως 35 ° C). Μην χρησιμοποιείτε επιθετικούς διαλύτες ή σκληρά καθαριστικά. // Στεγνώστε τα γάντια αργά και μακριά από καλοριφέρ ή άλλες πηγές άμεσης θερμότητας. Συνιστάται να μην εκθέτετε τα γάντια σε έντονο ηλιακό φως ή φως από σωλήνες φθορισμού. // Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό μέρος και μακριά από το φως. // Απορρίψτε τα γάντια σωστά σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές απαιτήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η Reusch χρησιμοποιεί μόνο υψηλής ποιότητας αφρούς παλάμης για την παραγωγή γαντιών τερματοφύλακα. Όσο πιο μαλακοί είναι οι μικροί αφροί λατέξ, τόσο υψηλότερη είναι η πρόσφυση, αλλά και μεγαλύτερη η πιθανότητα τριβής. Για αυτόν τον λόγο, αποκλείεται το δικαίωμα εγγύησης.

KR / 한국어

상품정보: 오소테크™와 핑거 서포트 골키퍼 장갑
사용하기 전에 읽으세요.

일반 정보: 제조사: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

당신이 구매한 상품에 대한 EC 적합성 선언(DoC)은 아래 사이트에서 확인 할 수 있고, 다운받을 수 있습니다. https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

인증기관 (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
인증기관 (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

이 제품은 카테고리 2의 개인 보호 기구에 해당됩니다. 축구 골키퍼들을 위한 보호 효과가 있는 이 글러브는 통일 기준 EN 16027:2011 과 2016/425규정에 따라 생산되었습니다.

이 제품은 축구를 하는 동안 골키퍼들을 보호하기 위해 만들어졌습니다. 로이쉬 에 의해 개발된 오소테크™와 핑커 서포트 기술은 효과적인 손가락 보호를 제공하며 손가락 부상 또는 관절막 파열, 손가락 골절, 손가락과 손목 염좌 등과 같은 손의 다른 부분의 부상 위험을 낮춰줍니다. 장갑이 바르게 사용 될 때 이 제품은 부상의 위험을 낮춰주지만 일반적인 부상의 방지는 보장 될 수 없습니다. 상품을 제공한대로 사용할 때만 이 제품의 효과가 보장됩니다. 사용자가 이 제품을 수정하여 사용하면 장갑의 기능과 보호 능력이 낮아 질 수 있습니다. 제품의 수명은 사용의 강도, 빈도, 조심성, 얼마나 상품에 신경을 써서 사용했는지 와 보관 방식에 달려 있습니다. 일반적인 제품 수명은 정해지지 않았습니다. 그러나 상품의 구매 이후 5년이 지난 후에 사용하는 것을 권장하지 않습니다.

사이즈와 핏: 알맞은 사이즈를 사용하는 것은 골키퍼 장갑의 완벽한 핏감을 얻기 위한 결정적인 요소입니다. 패키지에 있는 사이즈 도표를 참고해서 당신의 손에 적합한 장갑 사이즈를 선택하세요. 알맞은 핏감을 얻기 위해 장갑을 손에 잘 끼우고 편안하고 안정감을 줄 때까지 손목 스트랩을 잘 조정하세요. 너무 타이트하게 스트랩을 고정해서 혈액 순환을 방해하지 않도록 주의 하세요

주의: 사용하기 전에 항상 장갑이 손에 적절하게 맞는지 확인하고 손상된 곳이 없는지 확인하세요. 만약 어떤 결함이 발견되면 장갑을 사용하지 마세요. 이 제품은 축구를 할 때만 사용해주세요. 다른 스포츠에서는 사용되어서는 안됩니다.

관리와 보관 지침: 처음 이 제품을 사용하기 전에 따듯한 물에 헹구어 주세요. //최적의 그립감과 내구성 향상을 위해서 경기 전에 직접적으로 수분을 주어야 합니다. //아쿠아제품 손바닥: 경기 한 두 시간 전에 손바닥 부분의 하이드로그레인™ (Hydrograins™)을 활성화 시키기 위해 따듯한 물 (35°C 에서 40°C 사이)로 헹구어주세요 . 장갑의 최적의 기능을 유지하기 위해 손바닥 부분이 경기 내내 촉촉하게 유지되는 것이 중요합니다. // 먼지는 손바닥 라텍스의 그립력을 약화시킵니다. 장갑은 정기적으로 따듯한 물(최대 35°C)로 세탁되어야 합니다. 너무 강력한 세제는 사용하지 마세요. // 난방기기 또는 다른 직접적인 열로부터 멀리 떨어져서 장갑을 천천히 말리세요. 직사광선 또는 형광등에 장갑을 노출시키지 않는 것이 좋습니다. // 빛이 닿지 않는 시원하고 건조한 장소에 보관하세요. // 현지 규제 요구사항에 따라 장갑을 적절하게 폐기하세요.

공지: 로이쉬는 골키퍼 글러브를 생산 하기 위해 고품질의 손바닥 품만을 사용합니다. 미세 라텍스 폼이 더 부드러울수록 그립감은 더 높아 지지만 마모의 가능성도 더 커집니다. 이러한 이유로 보증 권리는 제외됩니다.

BG / Български

Информация за продукт: **ORTHO-TEC™ AND FINGER SUPPORT™ ВРАТАРСКИ РЪКАВИЦИ**
Прочети преди употреба

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ:

Производител: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Информация за продукта, който сте закупили, може да намерите на: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Нотифициран орган (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
Нотифициран орган ((UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

Този продукт е създаден за използване на поста вратар в спорта Футбол. Технологиите Ortho-Tec ™ и Finger Support ™, разработени от Reusch, предлагат ефективна защита намаляща значително риска от нараняване на пръстите на ръката или част от нея, като разкъсани капсули, счупени пръсти, изкълчени пръсти и китки. Ако се използва правилно, този продукт може да намали риска от наранявания, но не може да гарантира изобщо възможността от контузии. Неговата ефективност може да бъде гарантирана само ако се използва спрямо предназначението му, както е закупен. Всяка направена промяна по него може да влоши ефективността му. Срокът на експлоатация силно зависи от интензивността, честотата и начина на употреба, вида на съхранението, както и от това колко добре се грижи за продукта. Не е препоръчително да се използва за по-дълъг период от 5 години след закупуването му.

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ТОЧНИЯ РАЗМЕР: Точният размер е от огромно значение за вратарските ръкавици. Схемата за оразмеряване на опаковката може да Ви помогне да намерите Вашия размер. След като сложите ръкавиците на ръката си, затегнете фиксиращата лента около китката, така че да усетите дали това е Вашият размер. Не затягайте фиксиращата лента прекалено, за да не причини това спиране на циркулацията на кръв.

ГАРАНЦИЯ: Винаги проверявайте ръкавиците преди първа употреба за всякакви нарушения на целостта им . Ако откриете някакви дефекти, не използвайте закупения от Вас продукт. МОЛЯ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ САМО ЗА ФУТБОЛ И ЗА НИКАКВИ ДРУГИ СПОРТОВЕ!

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И СЪХРАНЕНИЕ: Изплакнете с хладка вода преди употреба. // Навлажнете директно преди игра за по-добро сцепление и по-добра издръжливост на продукта. // За продуктите с Aqua palms: изплакнете с топла вода (между 35°C и 40°C) един или два часа преди игра, за да активирате хидро гланулите the Hydrograins™ в областта на дланите. За да гарантирате най-добра функция, трябва да държите ръкавиците постоянно навлажнени по време на целия мач. // Замърсеността на дланта възпрепятства добрата функция. Ръкавиците трябва да се перат регулярно в топла вода (макс. 35°C). Не използвайте агресивни препарати и остри предмети за почистване. // Изсушавайте ръкавиците бавно, като избягвате радиатори или всякакви други източници на директна топлина. Препоръчително е ръкавиците да не се излагат на директна слънчева светлина или на флуоресцентна лампа. // Да се съхраняват на хладно и сухо място далеч от пряка светлина. // Изхвърляйте негодните вече за употреба ръкавици на правилното за това място според правилата на вашата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Reusch използва само най-високо качество латекс за изработка на дланта на вратарските ръкавици. Колкото по-нежен е този латекс, толкова по-добро е сцеплението с топката, но и по-лесно се износва. Поради тази причина гаранцията на ръкавиците не обхваща латекса по дланта.

HR / HRVATSKI

Podaci o proizvodu: **VRATARSKE RUKAVICE ORTHO-TEC ™ I FINGER SUPPORT ™**
Pročitajte prije upotrebe

OPĆE INFORMACIJE:

Proizvođač: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen

EC DoC za proizvod koji ste kupili može se pregledati i preuzeti putem ove stranice: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Prijavljeno tijelo (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), identifikacijski broj prijavljenog tijela: 0465
Prijavljeno tijelo (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identifikacijski broj prijavljenog tijela: AB0321

Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema kategorije 2. Rukavice sa zaštitnim učinkom za čuvare nogometnih golmana proizvedene su u skladu s usklađenim standardom EN 16027: 2011 i u skladu s Pravilnikom 2016/425

Ovaj je proizvod dizajniran za zaštitu vratara tijekom nogometa. Ortho-Tec ™ i Finger Support ™ tehnologija razvijena od strane Reusch-a nudi učinkovitu zaštitu prstiju i na taj način značajno smanjuje rizik od ozljeda prstiju ruke ili njegovog dijela, poput razderanih kapsula, slomljenih prstiju, istegnutih prstiju i zapešća , Ako se pravilno koristi, ovaj proizvod može smanjiti rizik od ozljeda, ali općenito sprječavanje ozljeda ne može biti zajamčeno. Njegova je učinkovitost garantirana samo ako se koristi kao isporučena. Bilo kakve korisničke modifikacije ovog proizvoda mogu umanjiti performanse i zaštitna svojstva rukavica Rok trajanja jako ovisi o intenzitetu, učestalosti i opreznosti uporabe, vrsti skladištenja; ne mogu se dati opće izjave, međutim, nije preporučljivo koristiti rukavice golmana nakon 5 godina od datuma kupnje.

VELIČINA I PRILAGOĐAVANJE: Tačna veličina rukavica ključna je za savršeno prilagođavanje rukavica vrataru. Posavjetujte se sa dijagramom veličine na ambalaži kako biste odabrali odgovarajuću veličinu rukavica za vašu ruku. Kako bi se osigurala ispravna veličina, stavite dlan u rukavicu i zategnete traku oko zgloba dok rukavica nije udobno i sigurno namještena. Izbjegavajte pričvršćivanje trake tako čvrsto da ograničava cirkulaciju krvi.

UPOZORENJE: Prije upotrebe uvijek provjerite ispravnost prilagođenosti i istrošenosti ili oštećenja rukavica. Ako se pronađu bilo kakvi nedostaci, ne koristite ove rukavice. MOLIMO KORISTITE OVAJ PROIZVOD SAMO ZA NOGOMET, A NE ZA BILO KOJI DRUGI SPORT.

UPUTE ZA SKRB I SKLADIŠTENJE: Isperite u toploj vodi prije prve upotrebe. // Navlažite prije igre za optimalno prilagođavanje i veću izdržljivost // Aqua model rukavica: isprati toplom vodom (između 35 ° C i 40 ° C) jedan do dva sata prije igre kako bi aktivirali Hydrograins™ dijele u dlanu. Da bi se osigurala najbolja učinkovitost rukavica, važno je zadržati dlan rukavice vlažnu tijekom cijele utakmice. //Prljavština smanjuje karakteristike rukovanja latekstnim dlanovima. Rukavice je potrebno redovito prati u toploj vodi (maksimalno 35 ° C). Nemojte koristiti agresivna otapala ili agresivna sredstva za čišćenje. // Sušite rukavice polako i čim dalje od radijatora ili drugih izvora izravne topline. Preporučljivo je ne izlagati rukavice na intenzivno sunčano svjetlo ili svjetlost fluorescentnih svjetala. //Skladištiti na hladnom, suhom mjestu i udaljeno od svjetlosti // Rukavice bacite pravilno u skladu s lokalnim propisima.

NAPOMENA: Za proizvodnju vratarskih rukavica Reusch koristi samo visokokvalitetne lateks pjene. Što mekša je mikro-fina lateks pjena, to bolje je prianjanje ali i veća mogućnost habanja. Iz toga razloga je pravo na jamstvo isključeno.

PL / POLSKI

Informacje o produkcie: **RĘKAWICE BRAMKARSKIE z SYSTEMEM ORTHO-TEC™ i FINGER SUPPORT™**
Przeczytaj przed użyciem

GENERALNE INFORMACJE: Producent: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Dokument CE dla zakupionego produktu można sprawdzić oraz pobrać na stronie internetowej: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Jednostka Notyfikowana (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Numer identyfikacyjny Jednostki Notyfikowanej: 0465
Jednostka Notyfikowana (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Numer identyfikacyjny Jednostki Notyfikowanej: AB0321

Ten produkt jest sprzętem ochrony osobistej kategorii 2. Rękawice o działaniu ochronnym dla bramkarzy zrzeszonych w piłce nożnej są produkowane zgodnie ze zharmonizowaną normą EN 16027: 2011 i są zgodne z rozporządzeniem 2016/425

Produkt został stworzony w celu ochrony bramkarzy podczas gry w piłkę nożną. Systemy Ortho-Tec™ oraz Finger Support™ stworzone przez firmę Reusch zapewnia skuteczną ochronę dłoni i palców, a tym samym znacznie zmniejsza ryzyko zranienia palców dłoni lub jej części, takich jak uszkodzenia torebki stawowej, złamane palce, zwichnięte palce i nadgarstki. Przy prawidłowym stosowaniu ten produkt może zmniejszyć ryzyko drobnych, powierzchownych obrażeń (np. otarć), ale nie może zagwarantować ogólnego zapobiegania urazom. Skuteczność produktu jest gwarantowana tylko wtedy, gdy jest on używany w nienaruszonym stanie. Wszelkie modyfikacje tego produktu przez użytkownika mogą obniżyć wydajność i właściwości ochronne rękawic. Żywotność w dużym stopniu zależy od intensywności, częstotliwości i ostrożności użytkowania, rodzaju przechowywania, a także od tego, jak zadbano o produkt; nie ma w tym wypadku ogólnej zasady, jednakże nie zaleca się używania rękawic bramkarskich po 5 latach od daty zakupu.

ROZMIAR I DOPASOWANIE: Właściwy rozmiar jest kluczowym czynnikiem najlepszego dopasania rękawic. Dobierając odpowiedni dla siebie rozmiar, skorzystaj z informacji umieszczonych na opakowaniu z rękawicami. Aby upewnić się czy wybrany rozmiar jest dobry, załóż obie rękawice na dłonie oraz dopasuj rzepy zapięcia dookoła nadgarstka, do momentu aż będą dobrze przylegać. Unikaj mocnego zapinania rzepów, które mogłoby prowadzić do niewłaściwego krążenia krwi.

UWAGA: Przed użyciem zawsze sprawdź rękawice pod kątem właściwego dopasowania oraz zużycia lub uszkodzeń. W przypadku wykrycia wad nie należy używać produktu. NALEŻY UŻYWAĆ TEGO PRODUKTU TYLKO DO GRY W PIŁKĘ NOŻNĄ, NIE DO INNEGO SPORTU.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ORAZ PRZECHOWYWANIE: Rękawice przed pierwszym użyciem należy przepłukać w letniej wodzie. // Piankę rękawic należy zawsze zwilżyć przed grą, dla zachować optymalne właściwości chwytu oraz uniknąć szybkiego zużywania lateksu. // Pianki Aqua: zwilżyć przed grą w ciepłej wodzie (w temperaturze 35°C - 40°C) na jedną, dwie godziny przed grą w celu aktywacji składników pianki Hydrograins™. Aby zapewnić najlepsze właściwości rękawic, pianka powinna być zwilżona podczas całej gry. // Kurz oraz zabrudzenia wpływają negatywnie na właściwości rękawic, pogorszając chwyt oraz wytrzymałość pianki. Rękawice powinny być regularnie czyszczone w ciepłej wodzie (temperatura max. wody 35C). Nie używać wybielaczy oraz mocnych detergentów. // Osuszać rękawice powoli, z dala od źródeł światła i ciepła. Zaleca się nie wystawiania rękawic na działanie promieni słonecznych oraz tub fluorescencyjnych. // Przechowywać w chłodnym oraz suchym miejscu, z dala od źródeł światła. // Rękawice należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

INFORMACJA: Firma Reusch do produkcji rękawic bramkarskich wykorzystuje wyłącznie wysokiej jakości pianki. Im bardziej miękka jest lateksowa pianka, tym lepsze posiada właściwości chwytu, ale tym bardziej jest narażona na ścieranie. Z tego powodu prawo gwarancyjne jest wykluczone.

RU / РУССКИЙ

Информация о продукте: **ФУТБОЛЬНЫЕ ВРАТАРСКИЕ ПЕРЧАТКИ С ЗАЩИТОЙ ORTHO-TEC™ С ПОДДЕРЖКОЙ ПАЛЬЦЕВ SUPPORT™**
Перед использованием прочтите инструкцию.

Общая информация: Поставщик: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

Информацию о сертификате качества EC DoC на приобретённый вами продукт вы можете также посмотреть или скачать по ссылке: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Этот продукт предназначен для повышения эффективности голкипера. При правильном использовании этот продукт может снизить риск незначительных травм, но не гарантирует общую профилактику травм. Его эффективность гарантируется только при использовании в оригинальном виде. Любые изменения, внесенные пользователем в этот продукт, могут снизить производительность и защитные свойства перчаток. Не рекомендуется использование голкиперских перчаток спустя 5 лет с даты покупки.

Уполномоченный орган (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Виджевано (PV), Италия Идентификационный номер уполномоченного органа: 0465
Уполномоченный орган (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Идентификационный номер уполномоченного органа: AB0321

Данный продукт относится к средствам индивидуальной защиты категории 2. Футбольные перчатки с защитным эффектом для голкиперов изготавливаются в соответствии с гармонизированным стандартом EN 16027: 2011 и соответствуют правилу 2016/425

Этот продукт предназначен для защиты голкиперов во время футбола. Технология Ortho-Tec ™ и Finger Support ™, разработанная компанией Reusch, обеспечивает эффективную защиту пальцев, таким образом, значительно снижает риск травмирования пальцев на руке или ее части, таких как порванные связки, сломанные пальцы, вывих пальцев или запястья. При правильном использовании этот продукт может снизить риск получения травм, но общая профилактика травм не может быть гарантирована. Его эффективность гарантируется только при использовании в комплекте. Любые пользовательские модификации этого продукта могут снизить эксплуатационные характеристики и защитные свойства перчаток. . Срок службы, в значительной степени, зависит от интенсивности, частоты и аккуратности использования, а также от типа хранения и ухода за продуктом. Не рекомендуется использовать вратарские перчатки через 5 лет с даты покупки.

Информация по использованию: Правильный размер имеет решающее значение для идеальной подгонки вратарской перчатки. Используйте таблицу размеров на упаковке, чтобы выбрать подходящий размер перчаток для вашей руки. Чтобы обеспечить правильную подгонку, попробуйте перчатки, натянув их на руку и отрегулировав ремень вокруг запястья до тех пор, пока подгонка не станет удобной и надежной. Избегайте тугого крепления ремня, он не должен ограничивать кровообращение.

Информация о безопасности: Всегда проверяйте оборудование на предмет правильной посадки и износа или повреждений перед использованием. Если обнаружены какие-либо дефекты, не используйте эти перчатки. ПОЖАЛУЙСТА, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ ФУТБОЛА И НЕ ДЛЯ ДРУГОГО ВИДА СПОРТА.

Уход и хранение: Промыть в теплой воде перед первым использованием. // Смочить непосредственно перед игрой для оптимального сцепления и повышенной долговечности. // Aqua palms: промыть теплой водой (между 35 ° C и 40 °C) за один-два часа до игры, чтобы активировать Hydrograins ™ на ладони. Чтобы гарантировать лучшую производительность перчаток, важно держать ладонь увлажненной в течение всего матча. // Грязь уменьшает свойства захвата латексных ладоней. Перчатки следует регулярно промывать в теплой воде (не более 35 ° C). Не используйте агрессивные растворители или очистители. // сушить медленно и вдали от радиаторов отопления или других источников прямого нагрева. Не рекомендуется подвергать перчатки воздействию интенсивного солнечного света или света от люминесцентных ламп. // Хранить в сухом,прохладном месте и вдали от света // Утилизировать перчатки должным образом в соответствии с местными нормативными требованиями.

Примечание: Reusch использует только высококачественные пальмовые пены для изготовления вратарских перчаток. Чем мягче тонкодисперсные латексные пены, тем выше сцепление, но также и большая вероятность истирания. По этой причине гарантийное право исключается.

SI / SLOVENŠČINA

Informacije o proizvodu: **ORTHO-TEC™ IN FINGER SUPPORT™ VRATARSKE ROKAVICE**
Preberi pred uporabo

SPLOŠNE INFORMACIJE:

Proizvajalec: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen

Dokument EC-ja za izdelek, ki ste ga kupili, je mogoče pregledati in prenesti na tej strani: https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/

Priglašeni organ (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60 / B, 27029 Vigevano (PV), Italija Identifikacijska št. Priglašenega organa: 0465
Priglašeni organ (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identifikacijska št. Priglašenega organa: AB0321

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema kategorije 2. Rokavice z zaščitnim učinkom za nogometne vratarje so izdelane v skladu s harmoniziranim standardom EN 16027: 2011 in v skladu z Uredbo 2016/425

Ta izdelek je zasnovan za zaščito vratarjev pri nogometu. Tehnologija Ortho-Tec ™ in Finger Support ™, ki jo je razvil Reusch, nudi učinkovito zaščito prstov in s tem znatno zmanjša tveganje za poškodbe prstov roke ali njenega dela, kot so raztrgane kapsule, zlomljeni prsti, izpahnjeni prsti in zapestja . Če ga pravilno uporabljate, lahko ta izdelek zmanjša tveganje za poškodbe, vendar splošnega preprečevanja poškodb ni mogoče zagotoviti. Njegova učinkovitost je zagotovljena le, če se uporablja brez kakršnih koli posegov ali sprememb na izdelku. Vsaka uporabniška sprememba tega izdelka lahko zmanjša delovanje in zaščitne lastnosti rokavic. Življenjska doba je zelo odvisna od intenzivnosti, pogostosti in previdnosti uporabe, vrste skladiščenja in od tega, kako dobro je izdelek negovan; ni mogoče podati splošnih izjav, kljub temu pa ni priporočljivo uporabljati vratarskih rokavic po 5 letih od datuma nakupa.

VELIKOST IN PRILEGANJE: Pravilna velikost je ključnega pomena za popolno namestitev rokavice. Oglejte si tabelo velikosti na embalaži, da izberete primerno velikost rokavic. Da bi zagotovili pravilno prileganje, poskusite rokavice, tako da roko vstavite v rokavico in prilagodite trak okoli zapestja, dokler prileganje ni udobno in varno. Izogibajte se pritrditvi traku tako tesno, da omejuje krvni obtok.

OPOZORILO: Pred uporabo vedno preverite, ali je oprema pravilno nameščena in ali ima obrabo ali poškodbe. Če najdete pomanjkljivosti, teh rokavic ne uporabljajte. PROSIMO, DA TO IZDELEK UPORABLJATE SAMO ZA NOGOMET, IN NE ZA DRUGE ŠPORTE.

NAVODILA ZA UPORABO IN SKLADIŠČENJE: Pred prvo uporabo, rokavice sperite v topli vodi. // Navlažite neposredno pred tekmo za optimalen oprijem in povečano obstojnost. // Aqua model rokavic: rokavice sperite s toplo vodo (med 35 ° C in 40 ° C) eno do dve uri pred tekmo, da aktivirate Hydrograins ™ na dlani(material kateri poveča oprijem v mokrem vremenu) . Da bi zagotovili najboljše delovanje rokavic, je pomembno, da dlan ves čas navlažite. // Umazanija zmanjšuje oprijemljive lastnosti lateksa na dlani. Rokavice je treba redno prati v topli vodi (največ 35 ° C). Ne uporabljajte agresivnih topil in čistil. // Sušite rokavice počasi in stran od radiatorjev ali drugih virov neposredne toplote. Priporočljivo je, da rokavic ne izpostavljate močni sončni svetlobi, vročini, ali svetlobi iz fluorescenčnih cevi. // Shranjujte na hladnem, suhem mestu in proč od svetlobe. // Rokavice zavrzite pravilno v skladu z lokalnimi predpisi.

OPOMBA: Za izdelavo vratarskih rokavic, Reusch uporablja samo najkvalitetnješe pene za dlani. Mehkejši kot je mikro fini lateks, večji je oprijem rokavic, hkrati pa večja možnost odrgnjenja rokavic. Zaradi tega je garancijska pravica izključena.

SK / SLOVENSKY

Produktové informace **ORTHO-TEC™ AND FINGER SUPPORT™ RUKAVICE BRANKÁRSKE FOTBALOVÉ**
Prečítajte si pred použitím

OBECNÉ INFORMÁCIE:

Výrobca: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen

EC DoC pre zakúpený produkt si môžete prezrieť a stiahnuť na tejto stránke: https://www.reusch.com/ceconformitydec Statement /

The Notified Body (CE): ANCI SERVIZI SRL- CIMAC, Via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italy Identification No of the Notified Body: 0465
The Notified Body (UKCA): SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Identification No of the Notified Body: AB0321

Tento produkt je osobné ochranné vybavenie kategórie 2. Rukavice s ochranným účinkom pre futbalových brankárov sú vyrábané v súlade s harmonizovanou normou EN 16027: 2011 a zodpovedajú predpisu 2016/425

Tento produkt je určený na ochranu brankárov počas futbalu. Technológia Ortho-Tec ™ a Finger Support ™ vyvinutá spoločnosťou Reusch ponúka účinnú ochranu prstov a tým významne znižuje riziko poranenia prstov ruky alebo jej časti, ako sú zlomené prsty, podvrtnuté prsty a zápästia. . Pri správnom používaní môže tento produkt znížiť riziko zranenia, nie je však možné zaručiť všeobecnú prevenciu úrazov. Jeho účinnosť je zaručená len pri použití v dodanom stave. Akékoľvek úpravy tohto výrobku zo strany užívateľa môžu znížiť výkonnosť a ochranné vlastnosti rukavíc. Životnosť do značnej miery závisí na intenzite, frekvencii a opatrnosťi pri používaní, typu skladovania a na tom, ako je o produkt postarané; nie je možné urobiť žiadne všeobecné vyhlásenie, však nie je vhodné používať brankárske rukavice po 5 rokoch od dátumu nákupu

SPRÁVNA VEĽKOSŤ: Správna veľkosti je rozhodujúca pre dokonalé padnutie brankárskej rukavice. V tabuľke veľkostí na obale vyberte vhodnú veľkosť rukavice pre vaše ruky. Pre zabezpečenie správneho uchytenia vyzkúšajte rukavice tak, že je pretiahnete rukavicu cez ruku a upravíte manžetu okolo zápestia, dokial není pohodlná. Vyhnite se upevneniu manžety tak pevno, aby obmedzovala krvný obeh.

VAROVANIE: Pred použitím vždy skontrolujte, či rukavice správne sedí a či nie sú opotrebované alebo poškodené. Ak sa objavia akékoľvek závady, nepoužívajte tieto rukavice. Prosím POUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK LEN PRE FUTBAL, NIE PRE INÝ ŠPORT.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE: Pred prvým použitím opláchnite teplou vodou. // Navlhčite priamo pred hrou pre optimálnu prilnavosť a zvýšenú odolnosť. // Aqua dlane: jednu až dve hodiny pred zápasom opláchnite teplou vodou (medzi 35 ° C a 40 ° C), aby ste aktivovali Hydrograins ™ v dlani. Pre zaistenie najlepšieho výkonu rukavíc je dôležité udržiavať dlaň navlhčenú počas celého zápasu. // Špina znižuje priľnavosť latexových dlaňou. Rukavice by sa mali pravidelne ručne prať v teplej vode (max. 35 ° C). Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Rukavice osušte pomaly a ďalej od radiátorov alebo iných zdrojov priameho tepla. Odporúča sa nevystavovať rukavice intenzívnemu slnečnému svetlu alebo svetlu z žiariviek. Uchovávajte na chladnom, suchom mieste a mimo dosahu svetla. Rukavice zlikvidujte riadne v súlade s miestnymi predpismi.

UPOZORNENIE: Reusch používa iba kvalitné dlaňové peny na výrobu brankárskych rukavíc. Čím mäkšie mikro jemná latexové pena, tým vyššia priľnavosť, ale tiež väčšia možnosť oteru a poškodenia. Z tohto dôvodu je záručné právo vylúčené.